

**Séance du 28 mars 2013**

**DELIBERATION DU CONSEIL MUNICIPAL**

***Le conseil municipal, régulièrement convoqué le 22 mars 2013, s'est réuni au lieu habituel de ses séances et a délibéré sur la question suivante dont le compte-rendu a été affiché à la porte principale de la mairie.***

-oOo-

**PRESENTS** : M. Grenet, Maire-Président ; M. Etchegaray, Mme Lauqué, M. Millet-Barbé, Mme Dumas, M. Labayle, Mme Bisauta, M. Gouffrant, Mme Durruty, M. Soroste, Mme Gibaud-Gentili, M. Jaussaud, Adjoints ; MM. Pommiez, Saussié, Causse, Lozano, Mmes Chevrel, Darmendrail, M. Lacassagne, Mme Demont, MM. Escapil-Inchauspé, Arandia, Mme Touraton, M. Gastambide, Mmes Doucet-Joyé, Salducci, Pibouleau-Blain, M. Soudre, Mme Capdevielle, MM. Aguerre, Etcheto, Mme Thicoipé, MM. Bergé, Ugalde, Barrère, Conseillers Municipaux.

**ONT DONNE POUVOIR** : Mme Boé à M. Lacassagne, Mme Chabaud-Nadin à M. Etchegaray, Mme Castel à Mme Doucet-Joyé, Mme Loupien-Suares à M. Soudre.

**SECRETAIRE** : Mme Salducci.

M. Soroste présente le rapport suivant :

Mes Chers Collègues,

**OBJET : FINANCES** - Subventions attribuées pour l'année 2013.

Comme chaque année, de nombreuses associations ont adressé à la Ville une demande de subvention pour leur permettre d'assurer ou de développer leur activité. Compte tenu de l'intérêt que représente la vie associative pour l'ensemble des bayonnais, il est proposé d'attribuer une subvention aux associations figurant dans le tableau ci-joint, pour un montant total de 4 082 974 € (la participation apportée à la SASP Aviron Bayonnais rugby pro faisant l'objet d'une délibération spécifique).

Il est rappelé qu'un certain nombre d'associations bénéficient également d'une aide en nature, notamment sous la forme de mise à disposition de locaux ; un état récapitulatif de ces aides est annexé au compte administratif.

Pour les établissements scolaires bayonnais du second degré, publics et privés, il est proposé de reconduire le principe d'une aide maximale de 750 € par établissement pour l'organisation de voyages éducatifs, à charge pour le chef d'établissement de répartir, le cas échéant, cette attribution entre les différents projets présentés. Un crédit de 6 300 € est prévu à cet effet au budget, la subvention n'étant versée qu'après demande de l'établissement.

Par ailleurs, il convient de renouveler la subvention aux établissements scolaires privés, au titre du soutien à la restauration scolaire, dont le principe a été institué par une délibération en date du 28 septembre 1984 ; cette aide s'élève globalement à 181 000 €.

Le vote du budget est également l'occasion de se prononcer sur le financement apporté aux établissements publics. Il est proposé d'allouer 2 500 000 € pour le Centre communal d'action sociale (CCAS) et 33 000 € pour la Caisse des écoles.

Enfin, il est rappelé qu'en application de la loi du 12 avril 2000, une convention doit obligatoirement intervenir avec les associations bénéficiant d'une subvention d'un montant supérieur à 23 000 €, précisant notamment l'objet et les conditions d'utilisation de la subvention.

Il est demandé au conseil municipal d'approuver l'attribution des subventions aux associations, aux établissements publics et aux établissements d'enseignement privé telles que figurant dans le tableau ci-annexé et d'autoriser Monsieur le Maire à signer les conventions de financement suivantes (les associations non mentionnées dans cette liste sont engagées par une convention pluriannuelle en cours de validité) :

Amicale de la Porte d'Espagne  
Oreka  
Harmonie Bayonnaise  
Orai Bat  
Les Lézards qui bougent  
Cinéma et Cultures  
Quartier Latin  
Image et Outils (Spacejunk)  
Association Sportive Bayonnaise (ASB)  
Aviron Bayonnais omnisports  
Aviron Bayonnais football club  
Aviron Bayonnais rugby  
Club Olympique Bayonnais (COB)  
Les Croisés de Saint-André  
La Nautique de Bayonne  
Uda Leku  
Maison de la Vie Citoyenne Centre-Ville  
Maison de la Vie Citoyenne Polo Beyris  
Maison de la Vie Citoyenne Saint-Etienne

Association Espace Parents Enfants (crèche Babinou)  
Comité d'Action Sociale du personnel  
Association d'Aide Familiale et Sociale  
Office de commerce de Bayonne

Adopté à la majorité.

Mme Pibouleau-Blain vote contre.

Ont signé au registre les membres présents.

**DETAIL DES SUBVENTIONS ATTRIBUEES EN 2013 PAR SECTEUR D'ACTIVITE**

**SERVICES GENERAUX - ANIMATION**

<b>025</b>	<b>Fonction 025 : Aide aux associations</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Amicale de la Porte d'Espagne	Organisation du marché médiéval	20 000
	Baiona Banda	Fonctionnement	5 000
	Baionako Olentzero	Fonctionnement	1 000
	Comité départemental des Pyrénées Atlantiques du concours national de la résistance et de la déportation	Fonctionnement	150
	Groupement Unique des Anciens Combattants GUAC	Fonctionnement	3 000
	Oreka Les arts du cirque	Fonctionnement	13 000
	Union Nationale des Combattants groupe basque UNC	Fonctionnement	800
	<b>Total services généraux - Animation</b>		<b>42 950</b>

**ENSEIGNEMENT**

<b>22</b>	<b>Fonction 22 : Enseignement du second degré</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Association des Parents d'Elèves de l'Enseignement Libre Pays basque		400
	EDUCAZEP	Fonctionnement	1 000
	Enseignement aux enfants malades AEEM	Fonctionnement	600
	FCPE 64 Conseil départemental des parents d'élèves des Pyrénées Atlantiques	Fonctionnement	400
	Ikas Bi	Fonctionnement	400
	Integrazio Batzordea	Fonctionnement	400
	PEEP Association des parents d'élèves de l'enseignement public Côte basque	Fonctionnement	400
	<b>Total Enseignement</b>		<b>3 600</b>

**CULTURE**

<b>311</b>	<b>Fonction 311 : Expression musicale, lyrique, chorégraphique</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Association pour le rayonnement des orgues et l'organisation de concerts Cathédrale de Bayonne AROCC	Fonctionnement	1 000
	Club sportif et des loisirs Chimère	Fonctionnement	2 000
	Erro Bat Chœurs et ballets basques	Fonctionnement	9 000
	Harmonie bayonnaise	Fonctionnement	22 400
	Les Amis des orgues de Bayonne AOB	Fonctionnement	1 000
	Musique en côte basque (Festival)	Fonctionnement	8 000
	Orai Bat	Fonctionnement	20 000
	<b>Total 311</b>		<b>63 400</b>

<b>313</b>	<b>Fonction 313 : Théâtres</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Centre d'action culturelle Bayonne Sud Aquitain (Scène nationale)	Fonctionnement	562 700
	Centre d'action culturelle Bayonne Sud Aquitain (Scène nationale)	Les Maimorables	19 000
	Festival théâtre Franco Ibérique	Festival Les Translatines	64 000
	Lézards qui bougent	Fonctionnement	35 000
	Lézards qui bougent	Andromaque	2 000
	Théâtre des Chimères	Fonctionnement	800
	<b>Total 313</b>		<b>683 500</b>

<b>314</b>	<b>Fonction 314 : Cinéma et autres salles de spectacles</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Cinéma et Cultures (L'Atalante)	Fonctionnement	75 000
	Quartier Latin (La Luna Negra)	Fonctionnement	23 300
	<b>Total 314</b>		<b>98 300</b>

33	<b>Fonction 33 : Action culturelle</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Académie Gasconne Bayonne	Fonctionnement	700
	ACI Gasconha	Fonctionnement	1 000
	Arcad La Puce des arts	Fonctionnement	4 000
	Artoteka	Fonctionnement	1 000
	Baionako Gau Eskola	Fonctionnement	7 000
	Bayonne centre ancien patrimoine et avenir	Fonctionnement	3 600
	Centre récréatif et culturel espagnol	Fonctionnement	2 000
	Collectif des femmes en pays basque	Colloque des écrivaines	1 500
	Euskaltzaindia Académie de la langue basque	Fonctionnement	700
	Eusko Ikaskuntza Société d'études basques	Fonctionnement	7 000
	Entzun Ikus Gure Irratia	Fonctionnement	1 000
	Ezkandrai	Organisation festival Les Ethiopiennes	5 000
	Ezkandrai	Les Ethiopiennes: aide spécifique Développement durable	3 000
	Fil de Saint-Esprit	Fonctionnement	500
	Galerie des Corsaires (Collectif d'Expression Artistique)	Fonctionnement	3 000
	Image et Outils AIO (Space Junk)	Fonctionnement	9 500
	JFB Lagunak	Organisation festival Black and Basque	20 000
	Kanta Bi	Fonctionnement	200
	Les Escumayres Talasta	Fonctionnement	1 000
	Libreplume	Fonctionnement	500
	Point 8	Fonctionnement	1 000
	Société des Amis du musée basque	Fonctionnement	2 300
	Société des Sciences Lettres et Arts SSLA	Fonctionnement	7 000
	Tuntuna	Fonctionnement	500
	Université du Temps Libre de Bayonne UTLB	Fonctionnement	4 000
		<b>Total 33</b>	<b>87 000</b>
		<b>Total Culture</b>	<b>975 150</b>

<b>SPORTS</b>			
40	<b>Fonction 40 : Services communs</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Amicale Lous Tilholes	Fonctionnement	500
	Amicale sportive et culturelle des municipaux de Bayonne ASCMB	Fonctionnement	400
	Association Sportive Bayonnaise ASB	Fonctionnement	58 950
	Aviron bayonnais Omnisports	Fonctionnement	290 000
	Aviron bayonnais Football club	Fonctionnement	150 000
	Aviron bayonnais Rugby (amateur)	Fonctionnement	146 000
	Bayonne badminton club	Fonctionnement	1 300
	Club Olympique Bayonnais COB	Fonctionnement	20 700
	Club Olympique Bayonnais COB	Exceptionnelle Championnat de France de Sambo	2 000
	Côte basque échecs	Fonctionnement	1 000
	Handisport Pays basque	Fonctionnement	1 600
	La Vigilante	Fonctionnement	1 700
	Le Guidon bayonnais	Fonctionnement	1 000
	Les Croisés de Saint-André	Fonctionnement	30 000
	Les Croisés de Saint-André	Exceptionnelle Centenaire de l'association	3 000
	Les Etoiles portugaises	Fonctionnement	1 500
	Société Nautique de Bayonne	Fonctionnement	69 300
		<b>TOTAL SPORTS</b>	<b>778 950</b>

<b>JEUNESSE</b>			
<b>421</b>	<b>Fonction 421 : Centres de loisirs</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Patronage laïque des Petits bayonnais	Fonctionnement	355 000
	Uda Leku	Fonctionnement	33 000
	<b>Total 421</b>		<b>388 000</b>

<b>422</b>	<b>Fonction 422 : Autres activités pour les jeunes</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Club Léo Lagrange	Fonctionnement	9 500
	Collectif des habitants de Sainte-Croix, Caradoc, Grand basque	Fonctionnement	500
	La Prévention routière	Fonctionnement	1 334
	Maison de la Vie Citoyenne Bayonne centre ville	Fonctionnement	110 600
	Maison de la Vie Citoyenne du Polo Beyris	Fonctionnement	45 900
	Maison de la Vie Citoyenne Saint-Etienne	Fonctionnement	171 000
	Sports et Loisirs du Polo ASL	Fonctionnement	1 000
	FONJEP Fonds de coopération de la jeunesse et de l'éducation populaire	Poste de Directeur MVC Bayonne centre ille	60 000
	FFMJC Fédération française des MJC	Poste de Directeur MVC du Polo Beyris	60 000
	<b>Total 422</b>		<b>459 834</b>
	<b>TOTAL Jeunesse (422 et 421)</b>		<b>847 834</b>

<b>INTERVENTIONS SOCIALES ET SANTE</b>			
<b>512</b>	<b>Fonction 512 : Santé Actions de prévention sanitaire</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	AIDES Pays basque	Fonctionnement	1 900
	Air 64 Insuffisants respiratoires	Fonctionnement	150
	Alcool assistance La Croix d'Or des Pyrénées Atlantiques	Fonctionnement	500
	Alliance 64, jusqu'au bout accompagner la vie	Fonctionnement	1 900
	France Adot 64	Fonctionnement	750
	Union française pour la santé bucco-dentaire UFSBD 64 Pays basque	Fonctionnement	250
	Volontaire du sang	Fonctionnement	500
	<b>Total 512</b>		<b>5 950</b>

<b>521</b>	<b>Fonction 521 : Handicap Services à caractère social pour handicapés et inadaptés</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Paralysés de France APF	Fonctionnement	1 930
	Fraternelle des aveugles	Fonctionnement	200
	Handiplage	Fonctionnement	500
	Valentin Haüy pour le bien des aveugles	Fonctionnement	500
	<b>Total 521</b>		<b>3 130</b>

<b>523</b>	<b>Fonction 523 : Actions en faveur des personnes en difficulté</b>		
	<b>Bénéficiare</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	ATD Quart monde	Fonctionnement	800
	Atherbea	Fonctionnement	2 700
	Banque alimentaire de Bayonne et du pays basque	Fonctionnement	12 550
	Croix-rouge française	Fonctionnement	3 860
	Secours catholique	Fonctionnement	3 860
	Secours populaire français	Fonctionnement	500
	SOS Familles Emmaüs Bayonne	Fonctionnement	500
	Toit pour tous	Fonctionnement	1 500
	<b>Total 523</b>		<b>26 270</b>

<b>524 Fonction 524 : <u>Autres social</u> Autres services</b>			
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Centre d'Information sur les Droits et des Familles CIDFF	Fonctionnement	1 000
	France bénévolat Pays basque	Fonctionnement	400
	Gadjé voyageurs 64 AGV64	Fonctionnement	11 600
	Visite des malades dans les établissements hospitaliers Pays basque	Fonctionnement	500
	<b>Total 524</b>		<b>13 500</b>
	<b>Total Interventions sociales et santé (512-521-523-524)</b>		<b>48 850</b>

<b>FAMILLE</b>			
<b>61 Fonction 61 : Services en faveur des personnes âgées</b>			
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Bien vieillir ensemble 64 BVE 64	Fonctionnement	200
	<b>Total 61</b>		<b>200</b>

<b>62 Fonction 62 : Actions en faveur de la maternité</b>			
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Confédération syndicale des familles	Fonctionnement	1 930
	Association syndicale des Familles monoparentales	Fonctionnement	750
	Mouvement français pour le planning familial MFPP	Fonctionnement	1 450
	<b>Total 62</b>		<b>4 130</b>

<b>63 Fonctio 63 : Aides à la famille</b>			
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Association de Défense des Familles et de l'Individu ADFI	Fonctionnement	300
	AGIR abcd Intervenants retraités	Fonctionnement	4 350
	Le Trait d'Union	Fonctionnement	17 000
	<b>Total 63</b>		<b>21 650</b>
	<b>Total 61-62-63</b>		<b>25 980</b>

<b>64 Fonction 64 : <u>Petite enfance</u> Crèches et garderies</b>			
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Aide familiale et sociale	Participation Journées petite enfance	205
	Caisse d'Allocations Familiales de Bayonne	Co-financement de la crèche Pirouette du Polo Beyris	224 000
	Crèche L'Arche de Noé	Fonctionnement	85 000
	Crèche Babinou Espace parents enfants	Fonctionnement	50 200
	Crèche Luma Baiona	Fonctionnement	20 000
	<b>Total Petite enfance (Crèches et garderies - 64)</b>		<b>379 405</b>

<b>DIVERS</b>			
<b>831 Fonction 831 : Aménagement des eaux</b>			
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Val d'Adour maritime	Fonctionnement	750
	<b>Total 831</b>		<b>750</b>

<b>020 Fonction 020 : Administration générale de la collectivité</b>			
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Comité d'Action Sociale du personnel des collectivités territoriales de Bayonne	Fonctionnement	65 000
	<b>Total 020</b>		<b>65 000</b>
	<b>Total Divers (824 - 831 - 020)</b>		<b>65 750</b>

<b>ECONOMIE et TOURISME</b>			
<b>90</b>	<b>Fonction 90 : Interventions économiques</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Chambre des métiers		300
	Mission locale Avenir jeunes Pays basque	Dispositif d'insertion professionnelle "Beti Lan"	43 155
	Hemen Elkartea	Fonctionnement	1 000
	<b>Total 90</b>		<b>44 455</b>

<b>94</b>	<b>Fonction 94 : Aides au commerce</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Office de Commerce de Bayonne	Fonctionnement	140 000
	<b>Total 94</b>		<b>140 000</b>

<b>95</b>	<b>Fonction 95 : Aides au tourisme</b>		
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Office du Tourisme de Bayonne	Fonctionnement	773 000
	<b>Total 95</b>		<b>773 000</b>
	<b>Total Economie et Tourisme</b>		<b>957 455</b>

<b>TOTAL GENERAL</b>			<b>4 082 974</b>
----------------------	--	--	------------------

--	--	--	--

<b>Etablissements Publics - Personnes Publiques</b>			
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
<b>20</b>	Caisse des Ecoles de Bayonne	Fonctionnement	33 000
<b>520</b>	Centre Communal d'Action Sociale de la Ville de Bayonne CCAS	Fonctionnement	2 500 000
	<b>Total Etablissements publics - Personnes publiques</b>		<b>2 533 000</b>

<b>Subventions aux écoles privées pour la restauration scolaire</b>			
	<b>Bénéficiaire</b>	<b>Objet</b>	<b>DCM 28 mars 2013</b>
	Association scolaire et gestionnaire Largenté : Ecole Saint-Léon Marracq	Aide à la restauration scolaire	18 000
	Association scolaire et gestionnaire Largenté : Ecole privée Largenté	Aide à la restauration scolaire	52 500
	Baionako Oihana Ikastola	Aide à la restauration scolaire	31 500
	Hiriondoko Ikastola	Aide à la restauration scolaire	18 500
	Ogec Notre-Dame	Aide à la restauration scolaire	18 500
	OGEC Saint-Esprit : Ecole Sainte-Agnès	Aide à la restauration scolaire	24 000
	Ogec Stéphanois : Ecole Saint-Paul / Sainte-Marguerite	Aide à la restauration scolaire	18 000
	<b>TOTAL</b>		<b>181 000</b>